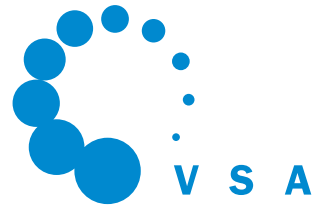


Verband Schweizer
Abwasser- und
Gewässerschutz-
fachleute

Association suisse
des professionnels
de la protection
des eaux

Associazione svizzera
dei professionisti
della protezione
delle acque

Swiss Water
Association



FAITS ET CHIFFRES 2018



Le rapport « Faits et chiffres 2018 » présente de manière compacte l'évolution des indicateurs financiers essentiels, les changements de l'effectif des membres, ainsi que des informations sur le Comité, les Centres de compétences et le secrétariat.

Vous y trouverez également des indications sur les séminaires spécialisés, les cours et les publications du VSA pour l'année 2018. Sur le site web du VSA, vous découvrirez une vue d'ensemble illustrée des thèmes abordés, les chiffres les plus intéressants et les moments forts des projets des Centres de compétences ainsi que la liste des personnes qui s'engagent aujourd'hui pour le VSA.

Glattbrugg, le 31 mars 2019

Association suisse des professionnels de la protection des eaux VSA

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'H. Habegger', with a stylized flourish underneath.

Heinz Habegger
Président

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'S. Hasler', written in a simple, cursive style.

Stefan Hasler
Directeur

I COMPTES ANNUELS

Pour 2018, le VSA affiche un bénéfice d'environ CHF 88 000.– qui permettra d'augmenter les capitaux propres. Le chiffre d'affaires total a baissé de CHF 0,43 million pour atteindre CHF 5,24 millions.

Pour l'année 2019, un chiffre d'affaires de CHF 5,37 millions et un bénéfice de CHF 50 000.– sont escomptés. Le VSA souhaiterait à moyen terme relever ses capitaux propres, qui s'élevaient à environ CHF 275 000.– à la fin 2018, à environ 10 % du chiffre d'affaires, soit autour de CHF 500 000.–.

Les comptes 2018 ont été vérifiés par l'organe de révision externe STT Schoch Treuhand Team AG à Zurich et par les vérificateurs des comptes internes Meinrad Flück, Thomas Morgenthaler et Daniel Stammbach, qui les ont jugés en ordre.

Comptes 2018 et budget 2019

	Budget 2018	Comptes 2018	Budget 2019
	CHF	CHF	CHF
Charges VSA			
Charges externes	2 320 000.00	2 202 793.21	2 315 000.00
Aqua&Gas (part du VSA)	160 000.00	176 173.20	175 000.00
Formations, cours, séminaires	1 450 000.00	1 350 264.85	1 500 000.00
Publications/brochures/documentations	80 000.00	75 625.62	80 000.00
Projets (factures externes)	520 000.00	510 788.69	560 000.00
Honoraires et frais formations, cours, séminaires	60 000.00	39 940.85	60 000.00
Événements clients/jubilés	50 000.00	50 000.00	50 000.00
Charges de personnel	990 000.00	986 018.30	1 030 000.00
Secrétariat Glattbrugg	840 000.00	849 991.10	865 000.00
Succursales Bellinzone et Lausanne	150 000.00	136 027.20	165 000.00
Autres charges	1 070 000.00	1 078 367.29	1 045 000.00
Locaux, exploitation, assurances	380 000.00	309 825.59	320 000.00
Informatique, conseils, coaching, etc.	200 000.00	182 312.39	150 000.00
AG/jeunes membres/aînés de la protection des eaux	30 000.00	34 501.80	30 000.00
Amortissements/pertes	5 000.00	3 936.73	5 000.00
Provisions pour l'actualisation des supports de cours	50 000.00	50 000.00	50 000.00
Honoraires et frais (Comité, président, responsables de CC, QUIK)	285 000.00	419 569.33	285 000.00
Succursales Bellinzone et Lausanne (loyers, infrastructure)	45 000.00	32 783.40	30 000.00
Communication	75 000.00	45 438.05	65 000.00
Total des charges	4 380 000.00	4 267 178.80	4 390 000.00
Produits VSA			
Cotisations des membres	1 100 000.00	1 086 637.00	1 100 000.00
Formations, cours, séminaires	2 500 000.00	2 237 793.70	2 550 000.00
Sponsoring	20 000.00	1 500.00	20 000.00
Publications/brochures/documentations	200 000.00	255 930.35	200 000.00
Certification (QUIK)	100 000.00	184 046.60	100 000.00
Contributions diverses de tiers	510 000.00	567 256.60	470 000.00
Total des produits	4 430 000.00	4 333 164.25	4 440 000.00

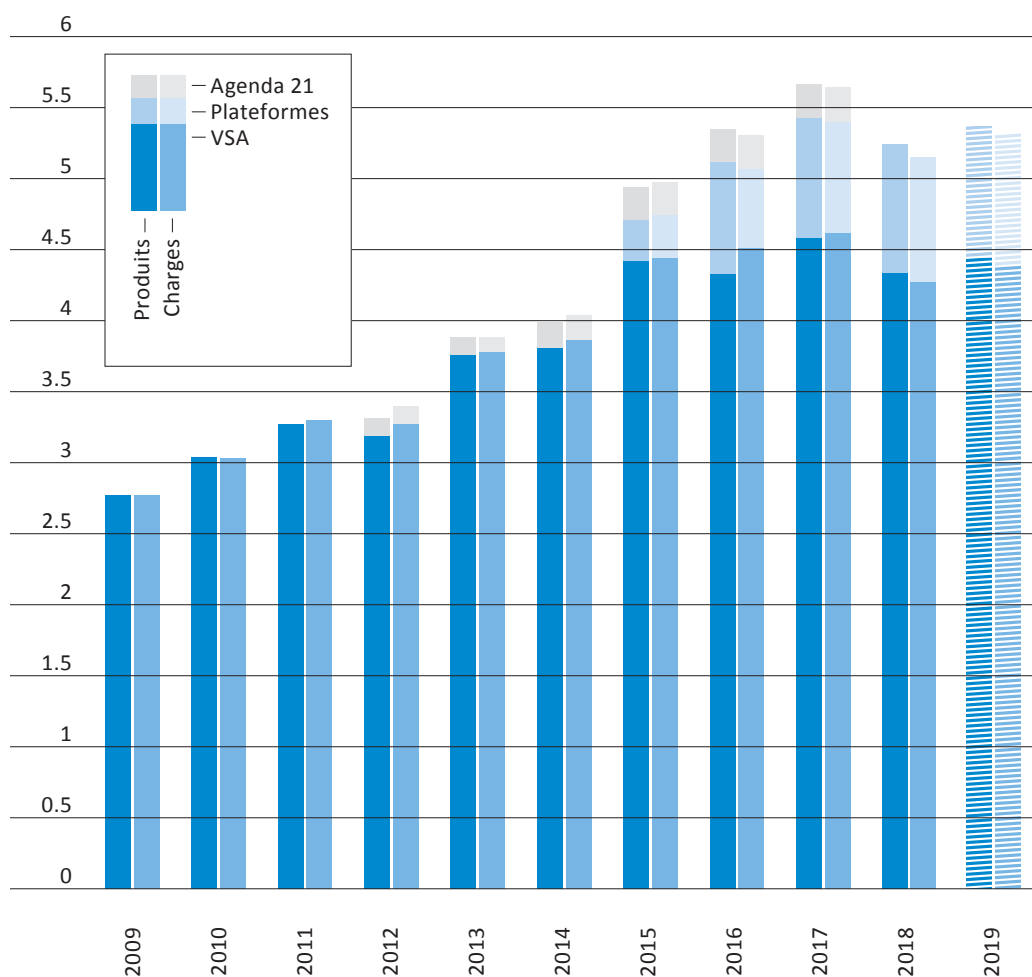
Comptes 2018 et budget 2019

	Budget 2018	Comptes 2018	Budget 2019
Plateformes	CHF	CHF	CHF
Projets y.c. honoraires et frais	160 000.00	133 431.47	160 000.00
Charges de personnel et location bureau Lausanne	740 000.00	747 586.62	770 000.00
Total des charges	900 000.00	881 018.09	930 000.00
Total des produits	900 000.00	902 693.89	930 000.00
Total des charges VSA / Plateformes	5 280 000.00	5 148 196.89	5 320 000.00
Total des produits VSA / Plateformes	5 330 000.00	5 235 858.14	5 370 000.00
Bénéfice / Perte	50 000.00	87 661.25	50 000.00

Évolution du chiffre d'affaires et des bénéfices de 2009 à 2018

La baisse du chiffre d'affaires entre 2017 et 2018 est due en grande partie au fait que l'Agenda 21 pour l'eau tient sa propre comptabilité salariale depuis le 1er janvier 2018 et que les contrats de travail (pour un montant de CHF 0,24 million) ne sont plus gérés via le VSA. En outre, avec CHF 2,24 millions, les produits des formations et des séminaires ont été inférieurs d'environ CHF 0,26 million au budget. D'un côté, le nombre de séminaires spécialisés organisés a été inférieur à la moyenne à long terme et de l'autre quelques cours ont été annulés faute d'inscriptions suffisantes.

Chiffres d'affaires
annuels de 2009
à 2018 et budget 2019
en millions de CHF



Bilan au 31 décembre 2018

Les liquidités élevées sont dues aux paiements pour des activités pluriannuelles, en particulier pour les plateformes « Techniques de traitement des micropolluants » et « Qualité de l'eau ». D'ici 2019 au plus tard, les liquidités seront réduites du fait que les contrats pour les plateformes expireront et seront renouvelés à la mi-2019. Avant le versement de nouveaux fonds, les anciens seront épuisés.

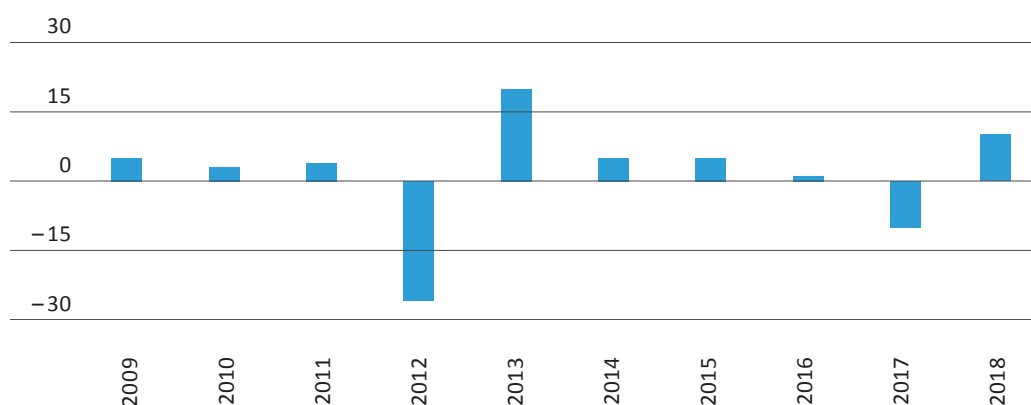
Actifs	2017 CHF	2018 CHF
Liquidités		
Caisse	862.75	198.30
Compte postal	824 731.00	106 779.48
Compte bancaire	343 286.60	1 119 298.29
Compte e-Deposito	203 207.85	203 207.85
Créances		
Débiteurs	73 986.35	90 258.45
Stocks		
Stocks	50 000.00	50 000.00
Projets en cours comptabilisés à l'actif	63 689.05	100 348.05
Actifs transitoires	–	24 702.60
Actifs immobilisés		
Machines/Mobilier	29 763.75	31 901.00
Total Actifs	1 589 527.35	1 726 694.02
Passifs		
Fonds de tiers		
Créditeurs	384 459.75	401 272.95
Acomptes	590 018.70	544 258.56
Compte TVA	–3 615.80	–15 180.25
Projets en cours, comptabilisés au passif	74 440.20	79 479.10
Passifs transitoires	29 626.50	12 522.00
Provisions		
Projets	301 317.60	300 000.00
Heures à compenser	26 200.00	29 700.00
Événements clients/jubilés	–	50 000.00
Développement de formations	–	50 000.00
Capitaux propres		
Capitaux propres en début d'exercice	163 312.10	186 980.41
Modification du capital	23 668.30	87 661.25
Total passifs	1 589 527.35	1 726 694.02
Capitaux propres en fin d'exercice	186 879.40	274 641.66

II MEMBRES

On peut noter avec plaisir que l'effectif total a augmenté de 10 membres par rapport à l'année précédente bien que le nombre de bureaux d'ingénieurs et de planification soit en diminution depuis plusieurs années en raison de fusions et d'acquisitions d'entreprises.

Les catégories comptant le plus grand nombre de membres restent les bureaux d'ingénieurs et de planification, suivis des communes.

Évolution de l'effectif des membres de 2009 à 2018



Avec plus de la moitié des cotisations, ce sont les pouvoirs publics, représentés par la Confédération, les cantons, les communes et les associations intercommunales, qui apportent la plus grande contribution.

Effectif des membres et cotisations par catégorie en 2018

Catégorie	Nombre	Pourcentage	Cotisations en CHF	Pourcentage
Membres honoraires et membres libres	74	5.4 %	0	0.0 %
Membres individuels	176	12.8 %	44 105	4.1 %
Confédération, cantons	32	2.3 %	122 950	11.3 %
Communes	308	22.3 %	235 700	21.7 %
Associations intercommunales	168	12.2 %	212 650	19.6 %
Bureaux d'ingénieurs et de planification	393	28.5 %	283 600	26.1 %
Fabricants et fournisseurs	186	13.5 %	169 800	15.6 %
Membres divers	42	3.0 %	17 312	1.6 %
Total	1 379	100.0 %	1 086 117	100.0 %

III COMITÉ

Le comité s'est réuni pour trois séances. Parallèlement aux affaires courantes, il a poursuivi son travail sur le développement de la stratégie du VSA pour la période 2019–2022.

- Président **Heinz Habegger**, ing. méc. dipl. HES, Executive MBA
Directeur Water Excellence AG, Hilterfingen
- Vice-président **Olivier Chaix**, ing. dipl. EPF/SIA
Directeur INTEGRALIA SA, Développement de projets gestion des eaux, Satigny
- Membres du Comité **Andras Harangozo**, ing. méc. dipl. HES/ingénieur en économie HES
Directeur de Techfina SA, Winterthour
- Max Maurer**, ing. chim. dipl. EPF, Dr en sciences chimiques
Professeur en systèmes de gestion des eaux urbaines, EPF Zurich
Directeur du département Gestion des eaux urbaines, Eawag : Institut de Recherche de l'eau du domaine des EPF
- Irene Purtschert**, Dr ès sciences techniques EPF
Directrice du département Eaux usées et sécurité des stations d'épuration à l'Office de l'environnement du Canton de Thurgovie, Frauenfeld
- Sylvain Rodriguez**, ing. chim. dipl. EPF, dr. sc. chim. UNIL
Directeur de l'environnement industriel, urbain et rural (DGE), Canton de Vaud
- Michael Schärer**, dr. sc. nat. EPF
Chef de la section Protection des eaux, Office fédéral de l'environnement (OFEV), Berne
- Uwe Sollfrank**, ing. dipl. TU Berlin, Dr sc. nat. EPF
Président du Conseil d'administration, HOLINGER AG, Liestal
- Peter Wiederkehr**
Directeur adjoint, ERZ Entsorgung + Recycling Zürich, Zurich Chef de secteur pour la station d'épuration Werdhölzli (en 2018, Peter Wiederkehr a été représenté ad interim par Laurent Kocher, ing. dipl. EPF, directeur du Consorzio Depurazione Acque Lugano e Dintorni, Bioggio)
- Hans-Peter Wyss**, ingénieur HES, executive MBA (General Management)
Responsable Réseaux et membre de la direction, Energie Wasser Bern (ewb), Berne
- Christoph Zemp**, ing. dipl. EPF/SIA
Chef de l'Office pour les déchets, l'eau, l'énergie et l'air (AWEL), Zurich

IV RESPONSABLES DES CENTRES DE COMPÉTENCES

Cinq Centres de compétences (CC) accueillent les professionnels actifs du VSA. Une liste des membres actifs par CC se trouve à l'adresse www.vsa.ch/fachbereiche-cc/.

CC Épuration des eaux

- Responsable CC **Christian Abegglen**, ERZ Entsorgung + Recycling Zürich, STEP Werdhölzli, Zurich
- Co-responsables **Christoph Egli**, AVA Abwasserverband Altenrhein
Ruedi Moser, Hunziker Betatech AG, Winterthour
Daniel Rensch, Office pour les déchets, l'eau, l'énergie et l'air (AWEL) du canton de Zurich
- Plateforme Techniques de traitement des micropolluants
- Équipe **Julie Grelot**, Plateformes VSA c/o Eawag, Dübendorf/Lausanne
Aline Meier, Plateformes VSA c/o Eawag, Dübendorf
Pascal Wunderlin, Plateformes VSA c/o Eawag, Dübendorf

CC Cours d'eau

- Responsable CC **Christian Götz**, Office pour les déchets, l'eau, l'énergie et l'air (AWEL) du canton de Zurich
- Co-responsables **Irene Wittmer**, Plateformes VSA c/o Eawag, Dübendorf
Heiko Wehse, Hunziker Betatech AG, Berne
- Plateforme Qualité de l'eau
- Équipe **Irene Wittmer**, Plateformes VSA c/o Eawag, Dübendorf
Silwan Daouk, Plateformes VSA c/o Eawag, Dübendorf/Lausanne
Tobias Doppler, Plateformes VSA c/o Eawag, Dübendorf
Christiane Ilg, Plateformes VSA c/o Eawag, Dübendorf

CC Industrie et artisanat

- Responsable CC **Markus Sommer**, Office de l'environnement et de l'énergie Bâle-Ville, Bâle
- Co-responsables **Heinz Benz**, EFP AG, Regensdorf

CC Canalisation

- Responsable CC **Jürg Möckli**, Mökah AG, Henggart
- Co-responsables **Alain Fallegger**, Office des ponts et chaussées de la ville de Berne, Herrenschwanden
Heinz Künzler, Aquacon Ingenieure GmbH, Nänikon
Thomas Rohr, CREABETON Baustoff AG, Rickenbach LU

CC Assainissement urbain

- Responsable CC **Reto Battaglia**, Office des eaux et déchets (AWA) du canton de Berne, département Évacuation des eaux usées
Rahel Waldvogel, Holinger AG, Winterthour (jusqu'au 31.12.2018)
Christoph Bitterli, Office de l'environnement, canton de Soleure (dès 1.1.2019)
- Co-responsables **Alain Wyss**, Directeur SPDE, Direction générale de l'eau (DGEau), Genève

V **SECRÉTARIAT**

Le secrétariat du VSA est responsable des activités opérationnelles et administratives de l'association. Il organise les cours et séminaires, veille à leur bon déroulement, assure la qualité des publications et autres produits et assiste les Centres de compétences.

Stefan Hasler, directeur

Nadine Czekalski, cheffe de projet Protection des eaux

Sara Engelhard, cheffe de projet Épuration des eaux

Yvonne Gander, cheffe de projet Assainissement urbain

Stephanie Hürlimann, séminaires et publications

Anita Landolt, comptabilité

Meryama Sadok, apprentie assistante de bureau AFP

Sandra Tschanz, formation de base et continue pour les exploitants de STEP

Luca Rossi, Thierry Ackermann, Coordinateurs Suisse romande, Fribourg et Lausanne

Raffaele Domeniconi, Coordinatore Svizzera italiana

VI FORMATION ET PERFECTIONNEMENT

Nous avons organisé au total 41 cours et formations ainsi que 6 séminaires. L'assemblée générale et le séminaire spécialisé organisé à cette occasion sur le thème « La protection des eaux face à de nouveaux défis » ont réuni quelque 200 participants à Berne.

Cours dans le domaine de la protection générale des eaux 2018

Titre du cours	Durée en jours	Nombre de cours réalisés (langue)	Participants
Fachperson Grundstücksentwässerung (FPGE)	5	2 (ALL)	99
Spécialiste de l'évacuation des eaux de biens-fonds (SEEB)		1 (FR)	
Corso per specialisti nello smaltimento delle acque dei fondi		1 (IT)	
Examen FPGE	1	2 (ALL)	66
Examen SEEB	1	1 (FR)	28
Exploitation et entretien des installations de prétraitement des eaux usées F1	1	1 (ALL)	19
Exploitation et entretien des installations complexes de prétraitement des eaux usées F2	2	1 (ALL)	16
Protection de l'environnement au niveau des entreprises – eaux industrielles	2	1 (ALL)	19
Protection de l'environnement au niveau des entreprises – déchets industriels	2	1 (ALL)	11
Chef de projet et maître d'ouvrage en gestion des eaux urbaines	2	1 (ALL)	33
Blick ins Gewässer	0.5	2 (ALL)	23
Statique des canalisations selon SIA 190	0.5	6 (ALL)	108
Cours de perfectionnement sur le thème « Quelle est la quantité suffisante ? »	3	2 (ALL)	46

Le programme de formation et de formation continue proposé au personnel des stations d'épuration comprenait 16 cours et 5 sessions d'examens. 43 participants ont réussi l'examen professionnel fédéral.

Cours pour le personnel des stations d'épuration 2018

Titre du cours	Durée en jours	Nombre de cours réalisés (langue)	Participants
Niveau de formation A1	5	2 (ALL)	66
Niveau de formation A2	5	2 (ALL)	73
Examen niveaux de formation A1/A2	1	2 (ALL)	75
Niveau complémentaire E	5	2 (ALL)	38
Examen en vue de l'obtention du certificat d'aptitude VSA	1	1 (ALL)	30
Niveau de formation A3	5	1 (ALL)	60
Niveau de formation A4	5	1 (ALL)	50
Niveau de formation A5	5	2 (ALL)	35
Niveau de formation A6	4	2 (ALL)	36
Niveau de formation A7	5	1 (ALL)	34
Niveau de formation A8	5	1 (ALL)	37
Niveau de formation A9	5	1 (ALL)	36
Examen professionnel du personnel des STEP Examen pratique de laboratoire	1	1 (ALL/FR/IT)	38
Examen professionnel des Exploitants/Exploitantes de STEP avec brevet fédéral	3	1 (ALL/FR/IT)	43
Cours de perfectionnement W20 « Énergie dans les STEP »	3	2 (ALL)	78

VII PUBLICATIONS

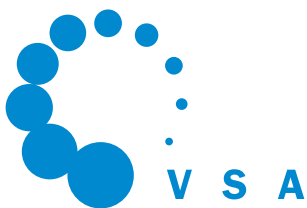
En 2018, le VSA a publié les documents suivants :

- Recommandation Évacuation des eaux des biens-fonds
- Recommandation Système de taxe et répartition des coûts pour les infrastructures d'assainissement
- Directive Qualité dans la réhabilitation des canalisations (QUIK)
- Cahier thématique conjointement avec Aqua Viva sur le thème « Les microplastiques dans nos cours d'eau »
- Flyer et autocollant « Les toilettes de sont pas une poubelle » pour la sensibilisation de la population
- Guide « Énergie dans les STEP » : chapitres « Déplacement de charge » et « Efficacité énergétique des installations de traitement des MP »
- Fiche d'information « Mousses extinctrices fluorées »
- Fiche d'information « Installations de sprinklers avec produits antigel »

Les documents peuvent être téléchargés depuis le site Web via la boutique en ligne :
www.vsashop.ch

L'organe officiel du VSA est la revue professionnelle « Aqua & Gas ». Publiée conjointement avec la Société Suisse de l'Industrie du Gaz et des Eaux (SSIGE), elle paraît 11 fois par an.

Notre newsletter vous tient informé de l'actualité du VSA. Abonnez-vous ici :
www.aquaetgas.ch/vsa-news



**Association suisse des professionnels
de la protection des eaux (VSA)**

Europastrasse 3
Case postale, 8152 Glattbrugg
sekretariat@vsa.ch
www.vsa.ch
Tél. 043 343 70 70
Bureau romand: 026 350 11 89